

CFS-83-I

Comienzo en el Ateneo de la sección de
literatura.

Comienzo en el Ateneo de la
sección de literatura



Señores =

Aunque ya se han
celebrado, desde que ~~comenzó~~^{empesó}
el año académico, dos se-
ladas literarias, en las que
~~de~~ escritores distinguidos,
el Sr. Santos Chocans y el Sr.
Marquina, leyeron composi-
ciones poéticas de subido
nivel, con general aplauso
del público del Ateneo y
~~quedó~~ de la prensa de
Madrid, esta noche, con
esta sesión, en la que
ha de ~~darse~~^{darse} a conocer

2/ nuestro querido compa-
ñero el Sr. Landano la
Memoria que ~~ha de~~ será
objeto de las futuras
discusiones. En esta noche,
decía, con algunos, realmente,
las tareas, reglamentarias
de la Sección de Literatura

Por terrible de gracia,
que siempre lamentaremos
en el obr. íntimo de nuestros
corazones, no nos precede
ahora a aquel literato insig-
ne, a aquel varón justo,
aquel bondadoso amigo,
aquel amado maestro,

3

movimiento

elevarlo a la presidencia
de la Sección, por votación
unánime, en las elecciones
anuales del ^{último} fin de Junio.
El Ateneo, para el que fue
día de grave angustia y de
severo luto el día de su
muerte; el Ateneo, que
contaba a Navarro de una
en el número de sus socios
más ilustres y predilectos,
que se hallaba en un momento
en su biblioteca asilo para
sus estudios y en su ~~cátedra~~
salón de sesiones cátedra para
sus enseñanzas; que
aquí, en este mismo lugar

4/

impresión captable
ardiente en que descenderán
sus restos mortales por
algunas horas, en un ambiente
de dolor de carnis, antes
de ser llevados a la mansión
de su refugio eterno; que
consagró a su inolvidable
memoria solemnísima
velada; que promovió la
iniciativa de una para
que se erigiese una
lápida conmemorativa
en la fachada de la casa
donde Navarro murió; que

5 / aprovecha, en fin,
solícitamente, toda ocasión,
todo momento, en que poder
rendir homenaje á su
reuerdo y á su obra, ha
sido, sin duda alguna, y
correspondiendo á sus buenas
tradiciones, cumplido con ~~el~~
personalidad de todos tan
repetida y por todo tan
querida, lo que con pare
el Ateneo sagradísimo
deberes. Tras la duda,
seguramente; pero aun
~~no~~ siendo así, hoy, como
tantas otras veces ocurrirá,

ese nombre debe sonar
 aquí de nuevo, esa memoria
 debe ser glorificada otra vez;
 aquellos altos ejemplos
 de inteligencia, de labo-
 riosidad, de sublección,
~~de sublección~~ deben ser
 evocados, con noble y puro
 sentimiento, de fondo del
 alma nacidos. [No es posible
 que éste sea indigno sucesor,
 designado tan sólo por la
 generosa bondad de sus sucesó-
 cis ^{para el} puesto que Navarro
 ocupó, ¡y de qué manera!,
 por virtud de sus propios
 y grandes méritos, por nate

7/ disentiendo, siéntese aquí
ahora sin que lo haga, con
la ^{debida} ~~obligada~~ humildad, con respe-
to profundo, como al amparo
de aquella sombra venerada
y como pidiéndole inspiración
para sus obras, acierto
para sus actos y fortuna
para sus tareas. No es posible
^{tampoco} que ~~esta~~ ^{la} sección de literatura
continúe ^{esta} en vida, sin que
antes se detenga un punto
a lamentar otra vez aquella
muerte.

Si esta era fuese a hacer
la sección en su sincero
afán de que crezca y cumpla

8
más y más cada día
entre todos el amor á las
bellas letras, el culto á
sus antiguas espantosas glo-
rias, y á un mismo tiempo
el interés por sus nuevas,
inciertas, progresivas ma-
nifestaciones, que seguir
el ~~camino~~^{rumbos} por Navarra
debería marcar, ~~de modo~~
~~el~~ con aquella
perspicacia suma y aquel
sentido crítico, de miras
tan altas, ~~que~~ que tan repetidas
veces le reconocimos en él.

[N: debía también la decir
en nombre de la cual hablo,
creyéndome fiel intérprete de
su pensar y de su sentir,

9/
emprender trabajos otros
sin llevar ántes á la prác-
tica, según suele decirse,
poniendo en el empeño sus
cuidados más esquisitos,
trabajos por Navarros indi-
cados, algunos en tal forma
que de su punto y letra, como
precisísimos, legados dejó ~~en~~
^{trayendo} las líneas generales de
su plan. -

Procuraré, brevemente,
dar algún valor á estas ~~ideas~~
manifestaciones, ^{(trayendo á la memoria ejemplos} ~~con sus recuerdos~~
y ^{presentando} ~~con~~ una prueba. Siempre
han de recordarse ~~con~~ grata-
mente, con entusiasmo, las

conferencias y veladas que
 Navarros organizó tan sabi-
 mente, — demostrando hasta
 la evidencia cuán sobradamente
 capacitado se hallaba para
 ocupar ~~la~~ su cargo, — á fin
 de que este Ateneo consiguiera
 raras, por modo brillantísimo,
 el tercer centenario de la pu-
 blicación del Quijote. [Con
 ellas no solo rindió á Cervantes
 y á su novela inmortales el
^{obligado}~~debid~~ tributo, procurando, y
 consiguiendo, que el homenaje
 del Ateneo fuera algo especia-
 lísimo, por el conjunto de
 sus exhibiciones, como que

111
dió una enérgica nota
de orden, de método, de
seriedad, - de seriedad ~~corp-~~
rativa y artística, - de calor
efusivo y de amor al arte,
en medio del desorden y de
la forzada animación de
aquellas fiestas, llamémoslas
así. No sólo apuntó a ellas
el candal de su condición
~~si hizo~~ ^{hizo} en ellas ~~tal~~ ^{alarde} ~~alarde~~ gallar-
disimo ^{de} toda sus dotes de
literato ^{y de pensador} ~~admirable~~. No se
limitó a avaluarlas además
con el concurso de oradores
ecuménicos y de poetas famosos,
de críticos ~~de~~ graves, y otros

12/

escritores de especialidades
diversas, con nombres ya
repetidos, á menudo y mere-
cidamente, por la fama.

Se valió también de tan
feliz ocasión para que des-
filasen por esta ~~tribuna~~^{catédra},
cooperando á las iniciativas
suyas, correspondiendo á
su fraternal Manamunto,
muchos representantes,
bien distinguidos todos
ellos, de la moderna fe-
rrección literaria; campe-
nes de las actuales empresas,
que han de valer por las
futuras conquistas: ~~Palomero~~
Antonio Palomero, y aquí

he de ir recordando o
 citando frases del propio
 Navarro Ledesma - ... Pal-
 mas, Leña, "el amable y
 tolerante poeta, Kempis
 de Don Quijote, como el otro
 lo fue de Cristo"; Ovejero,
 "el catedrático-artista";
 Enrique de Mesa, que tan bien
 lució la envidiable modestia
 de su ~~pequeño ingenio~~ ^{luminoso talento} y la
 gentileza de su estilo; Nogales,
 castizo cuanto elegante cronista;
Azorín, ~~el~~ ^{el} pequeño filósofo
 de tan grande ingenio; Ur-
 bana, ^{tan inteligente y tan simpático} el sonador; Pérez de
Ayala, en quien revivir
 parte el espíritu de su

nuestro Clarín; Val, nuestro querido secretario, tan respaldado y correcto poeta.

Le fué el ejemplo, bien elocuente, que esta recepción nunca olvidará.

Resumamos a la prueba de que antes hablaba. -

Habia concebido Navas para que, en parte al menos, fuera desarrollada en el curso actual, la idea hermosa de una serie de conferencias sobre los ~~grandes~~ proemios nacionales, vigovirificas obras de las grandes literaturas de todos los grandes pueblos, monumentos ~~en~~

impere ~~en~~ que marcan
 a través de las edades, en
~~momentos~~ ^{periodos culminantes} ~~algos~~ de la vida
 nacional, el soberano impulso
 del genio poético, que encarna
 y simboliza en su produ-
 ción de gigante ^{el alma de} todo un pueblo
 y aun ^{de} toda una raza. Deca-
 ba Navarra que tuvieron estas
 conferencias un carácter mar-
 cadamente didáctico, por
 medio de disertaciones sabias,
~~de las que~~ ^{intercurridas con} lecturas de textos
 escogidos entre las mejores
 de cada poema, ^{en la más} ~~y en~~
~~traducción~~ ^{la} ~~que~~ ~~se~~ ~~hizo~~ ~~de~~
~~esta~~ ~~manera~~ ~~de~~ ~~hacer~~
 acertada traducción que de

cada uno tengamos en
 nuestros idiomas, y en proyecciones
 plásticas que hicieron surgir
 ante el auditorio las imágenes
 de ^{sus} ~~las~~ principales figuras,
 de sus dioses y de sus héroes,
 de ^{sus} ~~las~~ mujeres inmortales
 y de ^{sus} ~~los~~ inmortales hombres
 lozana y hermosa, virgines eudoras,
 preciosa y selecta espuma,
 de una Humanidad con-
 blecida, dignificada, con
 vida eterna, por la virtud
 del arte. — Y habían de ^{tener} ~~ser~~
 esas conferencias, según el
 pensamiento ~~de~~ de Navarro las temas
 siguientes:

La organización de las
 conferencias dejó el mismo
 Navarro, procurando está,
 y ha de seguir procurando
 activamente, que en este
 curso, y con la cooperación
 de personalidades ilustres,
 escogidas por la importancia
 del objeto y por la
 grandera del propósito,
 vaya ~~realizándose~~ ~~completi-~~
~~do~~ siendo cumplida la cláusula
 que ~~va~~ a esta sección corresponde
 en el testamento literario de
 Navarro Ledesma. —

20/

Por otra parte, y ya en el campo de ~~las~~ ^{questões} particulares, iniciativas de esta sección, hemos trazado las líneas generales de un plan de trabajos, y acerca de cada uno de éstos he de hablar brevemente.

~~Acerca de la organización~~
~~de la sección de~~
~~los planes~~ Memoria y Resumen
Agencia. Correspondiente a la costumbre, que ya tiene en esta casa fuerza de ley, el Sr. Serresoni 1º va a leer ahora la Memoria que

21/ ha escrito sobre el tema
"Opiniones literarias" y en
la que, como verán el ataque,
se ofrece un amplio campo a
la polémica sobre aspectos
diversos de la vida literaria
que interesan hoy grande-
mente. — La sección desea,
~~como es natural,~~
que estas discusiones adquieran
toda la importancia pro-
piable. El presidente aspira
a singular, misiva a través
~~constantemente~~ ^{siempre} en una
~~es~~ absoluta imparcialidad,
y ~~con~~ ^{en} un gran
respeto a todas las opiniones.

22/

Haciéndolo así, entenderá
 por ejemplo sus deberes con
 el Ateneo y consigo mismo
 como el periodo de vaca-
 ciones sea a lo largo por las fiestas
 de Pascuas ~~en~~ ^{en} ~~la~~ ^{ya} ~~temprana~~ ^{tan}
~~inmediata~~, la discusión de
 la memoria ~~justa~~ ^{cuando} empie-
 zará ~~no~~ ^{se} ~~hacer~~ ^{re-} ~~la-~~
 rando, después del día
 de Reyes, las tareas del
 Ateneo. Comenzar hoy,
 para inter-umpirla in-
 mediatamente, parece
 poco oportuno. ~~La~~ ~~sección~~
 Por otra parte, la Memoria

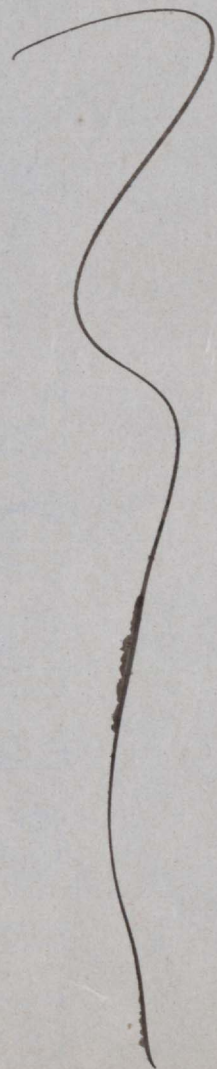
23/

del Sr. Landano será
publicada, muy en breve
en una importante re-
vista, y así podrán los
señores que en su dis-
cusión intervinieron hacer
con un cabal conoci-
miento del trabajo
escrito por nuestros
distinguidos compañeros,
y no solamente bajo
la impresión que esta
noche pueda produ-
cirse en lectura.

Atte. los teatrales

23 lin

Además, y como tantas
otras veces, la Memoria
quedará en Secretaría, a
la disposición de los señores
señores.



24/

Expresiones importantes
del arte dramático moderno
son ciertas obras, (más su-
mervas por fortuna cada
día), poco a propósito, por
la misma calidad de su
valor artístico, para ser
representadas en el
amplio marco de los
teatros ^{generalmente} abiertos al público,
y ^{para ser} representadas ante
auditorios no preparados,
quiza, de modo conve-
niente, para comprender
las y gustarlas. No
debe bastarles, sin embargo,

29 / como campo único para
su acción, las páginas
del libro en que su autor
le da a la publicidad.
Reclaman, en efecto, re-
presentación adecuada,
en lugar que por sus
especiales condiciones sea
propicia para dar realce
a sus exigencias bellas,
y ante público dispuesto
a entenderlas y celebrarlas.

Ese lugar puede se-
r este, ~~en representación~~
obras pueden ser representa-
das aquí, en público
bien puede y debe ser el
Milibio del Alvarado.

26/

Creyéndolo así ~~esta~~ la
recepción, ha pensado en la
conveniencia de organizar,
para esas producciones del
teatro moderno, y en ter-
minos de adhesión y de
simpatía a sus ~~esbozos~~
geniales autores, ~~esbozos~~
~~teatrales~~ a sus propósitos
en tal sentido, a sus
ideas de renovación artís-
tica y a sus esfuerzos
inabundantes por ensanchar
los horizontes de la escena,
voladoras teatrales que,
siendo, para un auditorio

27/

culto de una au-
ridad, sèriamente enten-
dida, ^{tergan a} ~~esperan~~ a la vez
un positivo interés liti-
rario.

Pensamos, de de luego,
que la primera de estas
relaciones ~~entusias~~ teatrales,
entusias es consagrada por
luego a Jacinto Benavente,
por lo que vale y sobre
todo por lo que signifi-
ca ~~y representa~~ el con-
junto de su obra ~~admi-~~
~~table~~ en la vida y en
los progresos del moderno
teatro español. ^{Por} ~~ellos~~

28/

interiores a nuestro
primer pensamiento respec-
to a estas veladas, y que
el Ateneo perfectamente
conoce, ~~han aconsejado~~
~~que~~ la sereni destinada al
teatro esquisito del autor
de Rosas de otros, ~~aparece~~
aparece ^{naturalmente} ~~la~~ incluida, ~~con grande~~
~~satisfacción por parte~~
~~nuestra~~ entre las fiestas
que ahora se ^{disponen} ~~regalizan~~
en honor de Benavente;
pero, de todas suertes,
claro es que la velada
sea ~~la~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~verdad~~
en realidad,

29 / (de una tentación artística y el comienzo
de primos cipriotes de una
serie de trabajos ~~privados~~
~~para la sección~~ ~~de la sección~~ ~~de la sección~~ ~~de la sección~~ ~~de la sección~~
por ~~esta~~ ~~propia~~ ~~propia~~ ~~propia~~ ~~propia~~
nueva, y que son de un
modo especial ^{del Ateneo y} para el
Ateneo.

Para la segunda de
estas nuevas fiestas ~~la~~
sección ^{tendrá también} ~~se ha fijado~~ ~~en~~
la personalidad y ~~en~~ la
obra de otros escritores insigne:
Santiago Rusiñol. -

Los trabajos con que
una y otra ~~saluda~~ ~~enrique-~~
zarán, y en los que
ha de hacerse el estudio y
el ~~estudio~~ ~~de~~ ~~una~~ ~~y~~ ~~otra~~

ante, están ya empacados,
 respectivamente, a' don
 Luis de Terán, Vicepresidente
 de esta sección, y al distin-
 guido literato de Segovia
 Martín Sierra. —

De los valiosos elementos
 allegados ya para el escrito
 más brillante de esas dos
 fiestas quizá sea prematuro
 hablar ahora. —

—

No menos preocupa a' la
 sección el curso que proyecta,
 y que en breve quedará or-
 ganizado, con la denominación
 Literatura regional española

contemporánea (Conferencias
 y lecturas) - El conjunto de
 estos trabajos podrá formar el
 cuadro completísimo de la
 literatura regional, en tierras
 de España, en los comienzos del
 siglo XX. Nuestro deseo es que
 cada uno de los ieriques ~~con-~~
^{conferenciantes} ~~base~~ ~~cooperación~~ ~~buscamos~~
~~directa~~ que han de prestarnos
 su cooperación, directa acerca
 de los escritores contemporáneos
 y típicos de una región,
 leyendo al mismo tiempo y
 a manera de ejemplos, las
 composiciones, ~~que~~ en verso

o en pura que estime
 oportunas. - ~~Como~~ no
 pasará mucho tiempo
 sin que pueda ser publi-
 cado el plan completo
 de este curso, con el tema
 de cada conferencia y
 el nombre de cada orador.

Para ^{diversos} ~~los~~ días la
 recepción preparaba fiestas
 que sean, si la realidad
 corresponde al propósito,
 verdaderos homenajes, á
 la memoria de escritores
 indiscutibles, e indiscutidos,
 como ~~una~~ tributo al
 pasado glorioso; una á
 un gran poeta, Zorrilla;

otra a' un gran parvito,
 Valera; veladas en honor
 de escrituras vivas, para
 quienes no debe demorarse
 este ni cesar testimonio de
 admiración, aguardando
 a' que llegue la triste, conabida
 hora de las alabanzas,
 y estas serias, como tributo
 a' un glorioso presente: ~~una~~
 c' Rodrigo Marin, el
 autor de libro ~~tan~~
~~de~~ como el Lo ayra del
lebró lo teneo y lebró
Barahona de Soto, el investigador

infatigable, el crítico y el
 poeta, con motivo de su ingreso
 en la Academia Española, y
 al Palacio Valde, me llamado
 aún a figurar en aquella docta
 corporación, me quien la suerte
 en su tierra natal no corresponde
~~al grande~~ por completo a
 la grandera de mi obra admirable,
 cuando mi libro le ha conseguido -
 tanto en el extranjero tan
 merecido renombre; otras
 veladas, por último, en
 las que, volviendo la vista al
 presente, lleguen a esta
 tribuna y hagan suar

en esta valia con estas

las poetas modernas; las que

~~expresan~~ ^{traducen sus intenciones} ~~sentimientos~~, ~~de todos~~ ^{sentimientos}, ~~de todos~~ ^{de todos} aunque sean las de todos los tiempos, con la expresion de las sensaciones

nuevas; las que hablan, por derecho

propio, en nombre del alma ^{idren} de

la ~~era~~ nueva epoca; las que

afirman, en ~~su~~ ^{lucha con el} ~~proximo~~ ^{proximo}

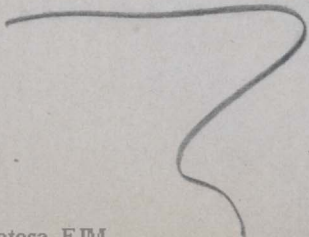
antante, el incesante progreso

y la incesante renovacion de

las poeticas formas como

condicion de ^{salud y de aliento} ~~existencia~~ para

la santa, la peregrina ^{la inmortal} ~~la eterna~~ ^{la eterna} Poesia. —



El día 6 de junio de
1606 visí la hora en Rouen
Pedro Corneille. Vaí, pues,
á cumplirse muy en breve
el centenario tercero del
~~natalicio~~ nacimiento de
aquel gran poeta, del
autor de Le Cid y de
Horacio, de Cinna y
de la Menteur, de
Polixte y de Pompeyo.

Raros poderosos acor-
rezan que esa fecha
sea conmemorada en
España: por que nadie
ha de negar á la
figura literaria de Cor-
neille la aventajada talla

y el ~~genio~~ alto re-
 lieve; por las relaciones,
 de todos conocidos, que
 existen entre el genio de
 Corneille y el genio espa-
 ñol, pues, aun apartán-
 dose de la influencia ne-
 tamente española, como
 he indicado en perspicua
 escritura, y buscando la
 de las letras latinas,
 fui a buscar el gran
 poeta a las obras de dos
 españoles, Séneca y Lucano;
 porque parece natural,
 en fin, que en ~~la~~ ^{Madrid}
 se correspondan con tanta
 analogía, ya que la

387

oportunidad es evidente,
a la que Paris celebró en
Mayo, para glorificar á
Louvain, en su más ilustre
templo de las artes y de
las ciencias.

Esta solemnidad, de
carácter internacional,
que puede ser fiesta franco-
española, fiesta de las
letras latinas, de importan-
cia suma, pondrá término,
probablemente, á las tareas
de la sección. —

Acaso haya quien piense
que todo este pláin e Demarado
exterius para que pueda ser

cabalmente desarrollados
 en pocos meses. No deja la
 recepción de pensamientos, ~~tan~~ en
 cierto modo también; pero
 desde luego promete que ha
 de conagrarse, que ya se
 conagra ~~tiempo~~ desde
 hace algún tiempo, a' fuer
 sus proyectos en obra; que
 cuenta con que, en buena parte,
 se den los cursos de los grandes
poetas y la literatura
regional, y ^{que} ha de poner
 constante empeño a' fin de
 que todo lo demás llegue a'
 su debido término, en sazón,
 y convenientemente.

Todo concurso de los
 socios del Ateneo en esta sen-
 tido ha de ser, por la seccion,
 agradecido en este caso; que
 es tan son, al cabo y al fin
 obras de todos y para todos,
 y que á la cooperacion, como
 tal cooperacion, en primer
 termino interesan. -

Aspiramos á, servir al
 Arte, ^á correspondiendo á la confianza
 con que ^{hemos sido} ~~honorados~~ ~~del Ateneo~~
 toda en general, $\frac{1}{2}$ (el presidente,
 de modo especialísimo) nunca
 hemos ~~tenido~~ ^{tenido} tanto que la fortuna
 se ~~en~~ ^{nos} nuestra propicia, y en este
 caso la fortuna ha de servir de
 la benevolencia con que nos acor-
 pane ^{en} del favor que nos otorgue
 el Ateneo.

41

Para concluir estas manifi-
taciones, y p al dar comienzo
al curso, la recien salud
al Ateneo respetuosamente.

— H —